

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
Кафедра русского языка

Фонетика в аспекте русского языка как иностранного

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность (профиль): «Русский язык как иностранный: лингвистика и
лингводидактика»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

ФОНЕТИКА В АСПЕКТЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

д. филол. наук, профессор, профессор кафедры русского языка ИФИ О.А. Прохватилова

Ответственный редактор

д. филол. наук, профессор, зав. кафедрой русского языка ИФИ И.А. Шаронов

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 4 от 18.11.2024 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование у магистрантов знаний, умений и навыков в области преподавания фонетики в преподавании русского языка как иностранного.

1.1.2. Задачи дисциплины (*модуля*). Студент, освоивший дисциплину, должен знать современную научную и учебную литературу по экспериментальной фонетике и фонологии, основы акустической физики и артикуляции, уметь анализировать на слух фонетическую систему русского языка, а также пользоваться современными компьютерными программами анализа звучащей речи в преподавании русского языка как иностранного.

Задачи дисциплины:

Магистрант, освоивший дисциплину, должен

- знать современную научную и учебную литературу по экспериментальной фонетике и фонологии, основы акустической фонетики и артикуляции, фонетическую систему русского языка;
- уметь анализировать на слух звучащую речь;
- уметь пользоваться современными компьютерными программами анализа звучащей речи в преподавании русского языка как иностранного.

1.2. Дисциплина «Фонетика в аспекте русского языка как иностранного» направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция	Индикаторы компетенции	Результаты обучения
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия	Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью; Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения; Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.
	УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой	Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода; Уметь: выбирать стратегию перевода научного,

		<p>публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;</p> <p>Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.</p>
	<p>УК-4.3 Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения научных и культурных мероприятий</p>	<p>Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;</p> <p>Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</p> <p>Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.</p>
<p>ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов,</p>	<p>ОПК-1.1 Демонстрирует способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>	<p>Знать: стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке.</p> <p>Уметь: определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации.</p> <p>Владеть: техникой анализа</p>

принятых в разных сферах коммуникации		коммуникативной ситуации; техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами.
	ОПК-1.2 Умеет применять знания в области теории коммуникации	Знать: систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события. Уметь: распознавать и идентифицировать различные коммуникативные ситуации; наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения. Владеть: навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры; навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения.
	ОПК-1.3 Владеет коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации	Знать: основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы. Уметь: выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами. Владеть: навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Фонетика в аспекте русского языка как иностранного» входит в «Обязательную часть» Блока 1 учебного плана ОП ВО магистратуры «Русский язык как иностранный: лингвистика и лингводидактика» по направлению подготовки 45.04.01 – Филология.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин бакалавриата: «Фонетика русского языка», «Введение в языкознание».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для прохождения педагогической и научно-исследовательской практик.

2. Структура дисциплины

Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Лекции	12
1	Семинары/лабораторные работы	18
Всего:		30

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 60 академических часов.

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Артикуляционные возможности человека. Международный фонетический алфавит. Задачи и методы инструментального изучения фонетики.	Анатомия и фазы процесса речепроизводства, понятие целевой артикуляции и основные типы звуковых артикуляций, источники звука в речи, частотно-избирательные свойства речевого тракта, физиологический и лингвистический аспекты восприятия речи, основные положения отечественных и зарубежных фонологических школ, универсальная фонетическая классификация МФА (IPA) и универсальная фонетическая транскрипция, типология вокалических и консонантных систем
2	Сегментные единицы. Целевая артикуляция гласных, согласных и сонорных звуков. Акустические корреляты гласных и согласных звуков.	Взаимодействие звуков в потоке речи. Коартикуляция и аккомодация. Проблемы сегментации звукового потока. Акустическая фаза речевого процесса и задачи акустической фонетики. Источники звука в речи: голосовой, турбулентный, импульсный, комбинированный. Акустические характеристики основных классов звуков. Зависимость акустических классов звуков от контекста. Акустические характеристики гласных. Акустические характеристики шумных, фрикативных и аффрикат. Акустические характеристики сонорных звуков. Носовые и неносовые сонорные согласные.
3	Форманты гласных и локусы согласных. Связь формы и размера резонатора с акустическими характеристиками	Частотно-избирательные свойства речевого тракта. Конфигурация речевого тракта и его передаточная функция. Функция речевого тракта при производстве ротовых гласных, при производстве согласных. Источники сведений о резонансной системе речевого тракта. Методы акустического анализа. Осциллограмма и спектр.

	звука.	
4	Суперсегментные единицы. Слог, слово.	Фонетическая структура слова. Ударные и безударные слоги. Акустические корреляты. Акустические характеристики суперсегментных единиц. Акустические корреляты слоговой и словесной просодии. Акустические корреляты. Русское фонетическое слово. Динамическое ядро слово и безударные слоги. Собственная длительность и сила гласных. «Формула Потебни»: 112311.
5	Суперсегментные единицы. Фраза. Интонационные контуры.	Акустические корреляты фразовой просодии. Тональные, динамические и темпоральные характеристики звука. Русская интонационная система.
6	Программы акустического анализа речи. PRAAT.	Современные программы акустического анализа речи. Применение инструментальных сведений о фонетике в научных и практических исследованиях, в преподавании русского языка как родного и как иностранного. Основные функции и особенности использования программы PRAAT. Базовые функции spectrum, formant, intensity, pitch. Скрипты.

4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1	Место фонетики в преподавании РКИ. Основные понятия курса: артикуляционная база, слухо-произносительные навыки, интерференция и ее виды, акцент, ощутимые моменты артикуляции, виды ошибок в произношении.	Лекция 1 Семинар 1-2 Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи. Работа со звучащими материалами на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.
2	Сегментные единицы. Русский вокализм. Сложности изучения русских гласных в иностранной аудитории.	Лекция 2 Семинар 3-4 Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи. Работа со звучащими материалами на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.
3	Сегментные единицы.	Лекция 3-4	Лекция с использованием

	Русский консонантизм. Сложности изучения русских согласных в иностранной аудитории.	Семинар 5-6 Самостоятельная работа	видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи. Работа со звучащими материалами на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.
4	Специфика русского ударения. Ритмика русского слова. Формула Потебни. Основные ритмические модели русской звучащей речи. Трудности в освоении ритмики русского слова иностранными учащимися.	Лекция 5 Семинар 7 Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи. Работа со звучащими материалами на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.
5	Русская интонация как система средств: синтагматическое членение, типы ИК, место интонационного центра, пауза. Смыслоразличительная роль интонации. Интонация и выражение эмоциональных и стилистических различий в речи. Интонационная синонимия. Трудности в освоении русской интонации иностранными учащимися.	Лекция 6 Семинар 8-9 Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи. Работа со звучащими материалами на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- <i>опрос</i>	5 баллов	30 баллов
- <i>участие в дискуссии на семинаре</i>	5 баллов	10 баллов
- <i>выполнение практических заданий</i>	5 баллов	10 баллов

<i>(раздел 1-10) - работа в малых группах (разделы 1-10)</i>	<i>10 баллов</i>	<i>10 баллов</i>
<i>Промежуточная аттестация (итоговая работа)</i>		<i>40 баллов</i>
Итого за дисциплину (с учётом итоговой работы)		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня

		<p>сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D, E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F, FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (УК-4; ОПК-1)

Пример заданий к семинарскому занятию по теме «Ритмика русского слова в аспекте РКИ»

Задание 1. Приготовьтесь к обсуждению следующих вопросов:

1. В чем специфика русского ударения? Назовите его основные свойства. Что такое центрированность русского ударения?
2. Какие отклонения в формуле Потевни встречаются в речи иностранцев?
3. Какие основные факторы определяют особенности русской ритмики слова?
4. Какие основные ритмические модели выделяются в русском языке?
5. Каков порядок работы над ритмикой слова при изучении РКИ?
6. Назовите особенности русского слога. Какие ритмические нарушения, связанные со структурой слова, возможны в русской речи иностранцев?
7. Что такое фонетическое слово? Что такое клитики? Какие виды клитик вы можете назвать? Что такое энклиномены?

Задание 2. Прослушайте фрагмент речи иностранного учащегося из ролика «День поэзии». Сделайте фонетическую транскрипцию его речи. Найдите ошибки, связанные с ритмической структурой слова, определите их тип.

Задание 3. Изучите материал темы 1 «Ритмическая структура русского слова» в Пособии «Корректировочный курс русской фонетики» и сформулируйте задачи по освоению русской ритмики, которые решаются в каждом задании. Какие отклонения в иностранном акценте в области ритмики помогают устранить задания и упражнения из этого урока?

Экзаменационные вопросы

1. Особенности системы русского вокализма. Основные отклонения в иностранном акценте в области произношения русских гласных.
2. Особенности системы русского консонантизма. Основные отклонения в иностранном акценте в области произношения русских согласных.
3. Особенности ритмического строения русского слова. Проблемы обучения иностранцев русской ритмике.
4. Русская интонационная система при обучении иностранцев произношению. Смыслоразличительные возможности интонационных средств и интонационная синонимия.
5. Понятие артикуляционной базы. Природа иноязычного акцента. Требования к качеству произношения иностранных учащихся.
6. Интерференция и ее типы: недодифференциация, сверхдифференциация, реинтерпретация различий и субституция. Фонетическая интерференция на парадигматическом и синтагматическом уровне. Примеры различного типа отклонений в русском произношении инофонов в результате межъязыковой интерференции.
7. Приемы открытого и скрытого управления артикуляцией при постановке и коррекции слухопроизносительных навыков.
8. Оппозиция русских согласных по твердости/мягкости. Система работы по постановке палатализованных согласных и дифференциации твердых-мягких звуков.
9. Оппозиция русских согласных по глухости/звонкости. Система работы над дифференциальным признаком звонкости русских согласных в речи инофонов и преодолением «полузвонкости».
10. Особенности произношения сочетаний русских согласных, типичные отклонения в речи инофонов и приемы их коррекции.
11. Типологические особенности интонационной системы русского языка.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Основная

- Брызгунова Е.А.* Звуки и интонация русской речи. М., 1977.
Брызгунова Е.А. Интонация // Русская грамматика. Т.1. М., 1980. С. 96 – 122.
Бархударова Е.Л., Короткова О.Н., Красильникова Л.В. Русский язык как иностранный: фонетика, словообразование. М., 2020.
Матусевич М.И. Современный русский язык. Фонетика. – М., 1976
Панов М.В. Современный русский язык. Фонетика. – М., 1979.
Современный русский язык : Фонетика. Лексикология. Словообразование. Морфология. Синтаксис : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по филологическим специальностям / [Л. А. Новиков и др.] ; под общ. ред. Л. А. Новикова. - Изд. 4-е, стер. - Санкт-Петербург : Лань, 2003.

Дополнительная

- Кодзасов С. В.* Общая фонетика : учебник / С. В. Кодзасов, О. Ф. Кривнова. - Москва : РГГУ, 2001.
Кодзасов С.В., Кривнова О.Ф. Современная американская фонология. М., 1981.
Рогозная Н.Н. Лингвистический атлас нарушений в русской речи иностранцев. Иркутск, 2001.
Трубецкой Н. С. Основы фонологии / Н. С. Трубецкой ; пер. с нем. А. А. Холодовича ; ред. С. Д. Кацнельсона ; послесл. А. А. Реформатского. - 2-е изд. - М. : Аспект Пресс, 2000.

Рекомендуемая

- Аванесов Р.И.* Русская литературная и диалектная фонетика. – М., 1974
Аванесов Р.И. Русское литературное произношение. – М., 1984
Антонова Д.Н., Щетинина М.И. Фонетика. М., 1977.
Большой лингвистический словарь: Языкознание. М., 1998.
Бондарко Л.В. Звуковой строй современного русского языка. М., 1977.
Бондарко Л.В. и др. Реализация фонем и их восприятие // Проблемы и методы экспериментально-фонетического анализа речи. Л., 1980.
Бондарко Л.В. Осциллографический анализ речи. Л., 1965.
Бондарко Л.В. Фонетика современного русского языка. – СПб, 1998
Бондарко Л.В. Фонетическое описание языка и фонологическое описание речи. Л., 1981.
Бондарко Л.В., Вербицкая Л.А., Гордина М.В. Основы общей фонетики. М., 2004.
Брызгунова Е.А. Звуки и интонация русской речи. – М., 1983
Брызгунова Е.А. Интонация // Русская грамматика. Т.1. М., 1980.
Деркач М.Ф. и др. Динамические спектры речевых сигналов. Львов, 1983.
Зарва М.В. Русское словесное ударение. Словарь. М., 2001
Зиндер Л.Р. Общая фонетика. М., 1979.
Златоустова Л.В., Потапова Р.К., Потапов В.В., Трунин-Донской В.Н. Общая и прикладная фонетика. М., 1997.
Каленчук М.Л., Касаткина Р.Ф. Словарь трудностей русского произношения. – М., 1997
Касаткин Л.Л. Современный русский язык. Фонетика. М., 2014.
Князев С.В., Пожарицкая С.К. Современный русский литературный язык: Фонетика, орфоэпия, графика и орфография: Учебное пособие для вузов. — 2-е изд., перераб. и доп. М., 2011
Панов М.В. История русского литературного произношения 18-20 веков. М.: Наука, 1990
Панов М.В. О стилях произношения/ Развитие современного русского языка/ - М., 1963
Панов М.В. Современный русский язык. Фонетика. – М., 1979.
 Русская грамматика. Том 1, П. – М., 1980
 Русское сценическое произношение. – М., 1986

- Светозарова Н.Д.* Интонационная система русского языка. – Л., 1982
Фант Г. Акустическая теория речеобразования. М., 1960.
Федянина Н.А. Ударение в современном русском языке. – М., 1982
Чистович Л.А. Физиология речи. Восприятие речи человеком. Л., 1976.
Якобсон Р., Фант Г., Халле М. Введение в анализ речи. Различительные признаки и их корреляты // Новое в лингвистике. Вып. II. М., 1962.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

- Интернет-учебник по фонетике русского языка (МГУ)
- <http://fonetica.philol.msu.ru/index1.htm>
- Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
- ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
- Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
- Справочно-информационный портал Грамота.ру: <http://gramota.ru>
- Платформа РКИ: <https://ros-edu.ru>
- Образовательная платформа Юрайт: <https://urait.ru>
- Электронно-библиотечная система Знаниум: <https://znanium.com>
- Портал «Образование на русском»: <https://pushkininstitute.ru>

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://www.rsuh.ru/liber/resources.php>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория для занятий должна быть оснащена компьютером и проектором. Для работы с электронными образовательными ресурсами необходим постоянный доступ к сети Интернет.

Рекомендуется использование ПО:

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:

- устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
- дисплеем Брайля PAC Mate 20;
- принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
- акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ

Доклад-презентация должен содержать сведения о предмете фонетики РКИ и научных направлениях, связанных с фонетикой в аспекте РКИ.

Устный реферат должен содержать сведения о проблеме, поднимаемой автором статьи или главы монографии, исследуемом материале и методах исследования, об основных наблюдениях и выводах.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Фонетика в аспекте русского языка как иностранного» реализуется кафедрой русского языка ИФИ.

Цель дисциплины – формирование у магистрантов знаний, умений и навыков в области преподавания фонетики в преподавании русского языка как иностранного.

Задачи дисциплины:

Магистрант, освоивший дисциплину, должен

- знать
- уметь анализировать на слух звучащую речь;
- уметь пользоваться.
 - познакомить обучающихся с современной научной и учебной литературой по экспериментальной фонетике и фонологии, основами акустической фонетики и артикуляции, с фонетической системой русского языка; с методами и приемами работы над русской фонетикой в иностранной аудитории;
 - развить фонетический слух и навык слухового анализа звучащей речи;
 - изучить современные компьютерные программы анализа звучащей речи в преподавании русского языка как иностранного.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

1. Особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;
2. Основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;
3. Основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;
4. Прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;
5. Стилиевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке;
6. Систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события;
7. Основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы;

Уметь:

1. Анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;
2. Выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы;
3. Находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях;
4. Достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой;
5. Распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;

6. Осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;
7. Определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения;
8. Выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации;
9. Распознавать и идентифицировать различные коммуникативные ситуации;
10. Наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения;
11. Выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами;

Владеть:

1. Техниками порождения и коррекции коммуникативного текста;
2. Умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях;
3. Навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации;
4. Техником анализа коммуникативной ситуации;
5. Техником работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами;
6. Навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры;
7. Навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения;
8. Навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *экзамена*.
Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 3 з.е.